

HEI TAUNAKI I TE AKO

**Te aromatawai me te whakaōrite
i te reo Māori i te rāngai
mātauranga matua i Aotearoa**

**Assessment and moderation for
te reo Māori in the tertiary sector
in Aotearoa New Zealand**

HE MĀTĀPONO MŌ TE AROMATAWAI ME TE WHAKAŌRITE WHAI HUA:

- 1 Ka whakaahuatia ngā uara me ngā whāinga o te whakahaere**
He mea tino nui kia whakaatatia ngā mātāpono me ngā kaupapa taketake motuhake o te whakahaere whakaako reo Māori i roto i ōna huarahi aromatawai, whakaōrite hoki.
- 2 Kia hāngai tonu ki te ākonga**
He mea nui kia mātua anga atu ngā mahi aromatawai, whakaōrite mō te reo Māori ki te ākonga, kia whakaaro nuitia ōna hiahia, kia tū tonu ki tōna ao.
- 3 Kia tautoko i ngā tūmanako o te whānau, o te hapū me te iwi**
Kia noho anō ngā tūmanako, ngā hiahia o te whānau, o te hapū me te iwi hei wāhi o te aromatawai me te whakaōrite whai hua, nā te mea mā ngā hiahia anō o te iwi hei ārahi i te whanaketanga o te reo.
- 4 Ka arotahi ngā mahi ki te kōrero, ki te whakarongo, ki te pānui me te tuhituhi**
Ko te aromatawai me te whakaōrite whai hua me arotahi ki ētahi wāhanga matua e whā, inā rā, te kōrero, te whakarongo, te pānui, me te tuhituhi, otirā ko te kōrero te mea nui rawa.
- 5 Kāore he mutunga o te rerekē haeretanga**
Me tuku te aromatawai me te whakaōrite mō te reo Māori kia rerekē haere tonu, kia anga tika anō tōna āhua ki ngā hiahia o te reo, o ngā ākonga me ō rātou whānau.

PRINCIPLES FOR SUCCESSFUL ASSESSMENT AND MODERATION:

- 1 Reflects the values and goals of the organisation**
The unique principles and tenets of the te reo Māori teaching organisation should be reflected in the assessment and moderation processes.
- 2 Is relevant to the learner**
Te reo Māori assessment and moderation should be authentic to the learner, be reflective on their needs and relative to their world.
- 3 Supports whānau, hapū and iwi aspirations**
The desires and needs of whānau, hapū and iwi must be part of successful assessment and moderation, as the development of the language should be led by the ambitions of the people.
- 4 Focuses on speaking, listening, reading and writing**
Successful assessment and moderation for te reo Māori should focus on four main areas: speaking, listening, reading and writing, with a particular emphasis on speaking.
- 5 Is in a continuous state of change**
Assessment and moderation for te reo Māori must be continuously changing to evolve with the needs of the language, learners and their whānau.

This poster was developed for the Hei Taunaki i te Ako (To Support Learning) project by Rangi Matamua, Ngāi Tūhoe. This poster and the full report can be downloaded at www.ako.aotearoa.ac.nz/hei-taunaki. The poster is also available in print at www.ako.aotearoa.ac.nz/shop.
About the image: Toikairākau at Kapūterangi, Whakatane. Toikairākau is the principal ancestor for many tribes throughout the Urewera and surrounding regions.

Developed by

KAHUKURA
CONSULTANTS LTD

Supported by

AKO

AOTEAROA
NATIONAL CENTRE FOR
TERTIARY TEACHING
EXCELLENCE

NPF
NATIONAL PRODUCT
FUND
AKO AOTEAROA